

# Zas Latweeschu draugs.

1843. 1. Juli.



26<sup>ta</sup> lappa.

## J a u n ā s s i a n ā s.

Jā Rihges. Šhē ihpāschī pa wāfaru no mallu mallahm atnāht wiffabi ūnūstis neeki, kas woi sweschu semju swehrus, ehmus un putnus par naudu rahda, woi bilbes no tablahm pilssehtahm, woi kā sirgus jeb sunaus effoht isdihdijuschī, woi arri kā pašī mahkoht danzoht us wirwehm jeb sirgeem. Gan dascha leeta irr wehrtā, ka to flatta; bet tas naw labbi, ka zitti jauneki, schahdas tahdas ūnūstes dabbudami redseht, ne apdohma wis, jik nelaimigi ihsten' tahdi zilweki irr, kas sawās jaunās deenās ne ko zittu irr mahzjuschees, ar ko tee saweem tuwakeem zilwekeem buhtu warrejuschi palidseht jeb derreht, un sawu deenischku maissi ar wairak gohda nopelnihē, — bet ne ween pahr winneem preezajahs, bet arri dsennahs, tahdas pašchas ūnūstes ismahzjitees. Tā aisiwinā neddetā tē arri weens puifis, dabbujis no tahdeem ūnūstinee-keem redseht, kā tee kuffurinaus mette, mahjās mekleja to pašchu mahzjitees, bet kaut gan winsch few maisu ar salmeem bija lizzis appakščā, winsch few tatschu muggura; kaula ohtu lohzecli lausija un pehz ihfa laika sawu garru islaide. Ak tawas behdas, kas wiina wezakeem, kas wiina kungeem! Kaut jel tok jauneki labbaki dohtohs us derrigakahm ūnūstehm un gudribahm!

Pagahjuschā swehrdeenā gahje tē weens jauneklis meschā ar biss sahlehm speh- leht; bet kad tahs labbi ne gribeja eedegetees, tad winsch ar galwu druzjin lohzijahs pahet un tahm uspuhte. Tik kā tas notikke, schahwahs ar leelu warru wifs pulks to sahtu winnam azzis, waigs winnam neganti fashauts, un — Deews sinn, woi azzis ne buhs maitatas.

Muhzu jeeniga rahs 12tā Mai irr islaiduse fluddinafchanu, kas wiffus ammatneeku meisterus, ūnūstinekus un kungus peekohtina, lai gahda, ka tee winneem ūnūstizeti jauneki ūnūstis eetu, un kas Latweeschu wallobā pahrtulkota, tā flann: »Rihges walsts mahzitaji ne retti sawā ammatā irr peedsihwoju- schī, ka zitti wezaki sawus behrnus tik mas pee ūnūstis turr, ka ūnūstis, kad laiks klahr mah- zibā eet, wehl naw tā fataifiti, kā waijaga. To Dehterburges augstaka basnizasteesa irr likluse wehrā, un tā irr ūnūstizis, ka taggad no teefas pufes, mahzitajeem pee winnu darbofchanahm par palihgu, irr nospreests: Imā kahrtā, ka wiffeem ammatneekeem un bohndneekeem, kam tik burschis irr, kas wehl mahzibā naw bijis, — tā patt arri wif- feem ūnūstineekeem un kungeem, kam puifis jeb meita, kas wehl mahzibā ne bija, — buhs to jau pašchā pirmā gaddā weenam mahzitajam peewest, un schim teikt, woi jauneklis wehl ne eet ūnūstis, jeb woi jau eet, un prohti: kurrā. Turklahst ja-nemm

wehërä: ja tas jauneklīs no semmehm woi no kahdas zittas pilssehtas, ka tad arri waijaga to mahzitaja sīhmitti, ko sauž: parokial-sīhmi, pee mahzitaja nodoh̄t. 2trā kahrtā: ja kahds burščis jeb deenest-zilweks pee polzei-teefas ar mahzitaja sīhmi ne warrehs parahdiht, ka wiensch brīhw no skoblas, tad wiina meīsteram, jeb fainneekam, jeb fungam peenahkajs pahr to gahdaht, ka wiensch skoblā eet, woi tahdā, kur ikdeen ja=eet, woi tanni swehtdeenas skoblā. 3schā kahrtā: tohs meīsterus, fainneekus un fungus, kas ar sīhmitēm ne warrehs parahdiht, ka wiina sawus jaunektus kahdam mahzitajam peewedduschī, un tā patt tohs, kas sawus jaunektus nedf tahdā skoblā suhta, kur ikdeen ja=eet, nedf tai, kur pa swehtdeenahm eet, — tohs lai polzei, kā tik warredama, us to skubbina. — Rihges rahts, schohs spreedumus wisseem pār waijadsiḡu siḡu un mahzibu fluddinadama, zerte, ka wiiffi birgeri un eedsihwotaji jo wairak dsihsees teem pa klāusih̄t, jō flaidraki kartram jau sinnams, ka tok ne kur eelšč kristigahm draudsehm to buhs zeest, ka pahr tik leelu pulku jaunektu ne mas ne gahda.

Is Berlihnēs. Daschs gudrineeks laikam galwu krattis, schinnis awihsēs atrādams to siḡu, ka weenreis balta uhdens, buddele, zaur to, ka faule spihdeja zaur, itt kā faules glahse galda deklī effoh̄t eededsinajufe. Bet raug, ne fenn atkal oht ru ve is tahda patte leeta notikkufe. Bija wihs kahdā swehtdeenā ap pussdeenu isgah̄tis no sawas istabas laukā. Pehz mas minatehm atpakkat nahfdams, atrādde istabu pilnu ar duhmeem un twaifeem, kas zehlahs no ta galda deklā, kur faule zaur to balto uhdens-buddeli usspihdeja. Leela laime wehl, ka wihram tik drihs bija atkal pahrnah̄t, un ka ne kahda biiff-sahle woi zitta tahda lehti eedegdama leeta tai buddelei stahweja blakkam!

Is Ealenderu semmes. Tur ne fenn weens augsti mahzih̄ts kungs, Zohn Drotke wahrda, gahinaru irr lizzis drikkeht, kura wiensch wiiffu isstahsta, ko wiensch, Aukt. In dijes semmē apkahrt reisodams, effoh̄t redsejis un peedsihwojis. Mums sewischki par brīhnofchanu ter, ko wiensch falka par to, ka wiensch kahdā deenā lih̄f ar daudf zitteem zilwekeem kophā staigadams laukā, daudf simts firnektus, kas drihs wiiffi bijschi masini, effoh̄t redsejis is augsta gaira pa masitim nokrihtam semmē, un kā tok ne kur kahds paweddens no wiinu tih̄kteem effoh̄t bihs redsams. Apleezina turklah̄t, ka wiensch pats to ne tizzetu, ja pats to ne buhtu redsejis.

### Sarunnaschanas,

kā kahds mahzitajs Wahzsemme irr sarunnajeēs ar zitteem no saweem draudses behrneem,

pahr mahjas krustu jeb dsihwes nelaimi.

Dewita walkara sarunnaschana. Kahdi dsehreeni naw aistleegti, un gaddigi bauditi wesselibai ne kahdu skahdi ne darra.

Semneeks. Zuh̄s, zeenigs tehws, wiina neddelā effat sohljuschi, wehl wairak mums stahstih̄t pahr tahm sahtibas, un arfazzischanas-beedribahm.

Mahziteais: To labprah̄t arri darrischi. — Lih̄f schim es jums esnu stahstijis, kapeh̄z zilweklī wiiffuwairak to brandwih̄nu irr atmettuschi.

1. tapeh; ka d'auds nau du is eet, ka d'kas arri to brandwihnu, lai gan gad-  
digi, ikdeenas bauda. Kad zilweki weh'ra lifke, ka tee bes brandwihna ar' warr  
dshwoht, tad iflacram namna tehwan gan peenahzabs, scho naudu par dauds  
waisadfigakahn leetahm taupst;

2. tapeh; ka spiritus weffeliba! Leetu skahdi d'arra; ka raras eekshas  
maica, ka d'kas arri gaddigi ikdeenas to d'fees un ka raras dshwohu pashina un  
nahwi drshina;

3. tapeh; ka leeli brandwihna d'sehraji fawu prahtu warr pamest, un  
kahdi arri daschahret paleek tee wiffuleelakt blehdneeki un daschreis  
zitti appaksh bendes rohkahn mirst, woi few pascham gallu darra;

4. tapeh; ka brandwihnu pa wiffam ne d'fert, ras wiffu labba ks pa  
d'ohms irraid, few paschu un tohs fawejus pasargah, ka scho d'sehreenu pahre  
leeku ne eemistojam, un negaddigi to baudidami, pee galla plishneeki ne paleekam.

Deefas wihrs. Mums jau arri wehl zitti d'sehreeni, kas naw alsleegti; kam  
tad mums brandwihns wairs waisag?

Mahz. Sinnams, tee wiffu wairak weffeligi d'sehreeni, ka d'kohs arri  
pahreleku dauds ne baudam, irr tee, ko pats mihstajs radditajs mums gattawus irr dewis.

Semn. Tee laikam buhs uhdens un peens.

Mahz. Rittigi! tee paschi irr tihri, skaidri un weffeligi d'sehreeni!

Deefas wihrs. Taba! — ka d'es pee jums, zeenigs mahzitajs, nahku, tad  
uhdens-buddele stahw us lohga, un ka d'nahku pee muhsu teefas kunga, arri pee winna  
stahw us galba, un to arri pee jitteem kungeem esmu arraddis. Es kluffinam pahre to  
esmu brishneees, jo meh's semneeki to uhdeni tik augsti ne zeeniam, bet labba d'se-  
ram allu.

Ummatn ee ks. Dasch gan reiz; wes uhdent ne eerangu fawas kurpes, wehl  
masak fawa wehderi.

Mahz. Tahdas uhdens apsmeechanas es gan arri esmu daud'schreis d'irdejis.  
Ed gan zitti scho mihku, un mums gauschi waisadfigu Deewa dahwanu mas zeeni.  
Tas kehni'sch Dahwids flawe par to muhsu mihku radditaju (ds. 104, 10): Tu, ak  
Deew's, isweddi awotus eeksch ee lejahn, ka tee stary teem kalneem  
tekk, un d'sirbina semmi, zilwekus un lohpus, ka maife un fahles warr  
augt. — Maife un uhdens irr teescham tahs wiffuwaisadfigas Deewa dahwanas.

Semn. Ar tahm zilweks gan warr peetikt, un bes tahm ne warr buht; tahs  
warr usturreht zilwekus sweikus un weffelus.

Mahz. Meh's ne gribbam als mirst, ka bes uhdens wehl zitti d'sehreeni; prohi:  
wihns un allus.

Semn. Woi tad wihns naw tik patt kaitigs un neweffeligs, ka brandwihns?

Mahz. Ja wihnu un allu negaddigi baudam, tad sinnams, ka tee weffeliba arri  
warr skahdi darriht; tomehr ne tik dauds, ka brandwihns. Kas pee semneekem profts  
brandwihns irraid, tas irr pee kungeem rumm, araks, groks un punt'sche; ta arri zitti  
wihni, kam spiritus irr peeleets. Schee pehdigi d'sehreeni irr wehl dauds dahrgakt,  
un tik patt neweffeligi un nahwigi d'sehreeni. Kas pee semneekem irr allus un med-  
dus-allus, tas irr pee baggateem kungeem wihni, pee kam ne kahds spiritus klage irraid.

**Sem n.** Bet wiñnu dserdams, zilweks tomehr arri warr peedsfertees; weenreisi ween es to dabbuju dsert, un dauds pee ta ne truhke, galwa mannim jau fahje reibt; wiñns man likfahs stipraks, ne ka brandwiñns.

**Ma hz.** Wiñns gan arri zilweku warr peedsirdinaht, tik patt ka allus. Kas no allus dauds bauda un no ta peedserrahs, tam pehzalk no allus wairak galwa reibst un fahp, ne ka no wiñna; bet no brandwiñna peedscham zilwekam dauds niknakas padfiras buhs.

**Sem n.** No ka tas jelle nahk, ka wiñns, allus un meddus allus arri tik patt zilweku warr peedsirdinaht?

**Ma hz.** Tas nahk no ta, ka neds wiñns, neds allus us tahdu wiñsi irr taifiti, ta ka brandwiñns; abbi, nei wiñns, nei allus ne tohp ta dedsinati un nolaiisti, ka wissu pehdigs spiritus no putra ne isnahk; pee allus bruhweschanas eeksch famalteem eesalleem wehl masums no spiritus paleek. Tapehz zilweks wairak allu un wiñnu warr dsert un panest, ne ka brandwiñnu, un tas dauds masak spiritus eedfers. Zilweki, kas to irr ismeklejuschi, atradde: ka skaidrs wiñns irr ohtru reis tik stiprs, ka allus; un tas profts brandwiñns irr 4 reis tik stiprs, ka wiñns, un 8 reis tik stiprs, ka allus. Tee smalki brandwiñni, kas no fweeschahm semmehm tohp eewesti, un jau arri pee mums tohp taifiti, irr wehl dauds stipraki. Tapehz tee raudseti dsehreeni, ta ka wiñns un allus, tik dauds skahdes tai wesselibai ne darra, ta ka tee zaur dedsinaschanu nolaiisti dsehreeni, fur dauds wairak spiritus eekschâ. Tee leeli dsehraji wissuwairak kahro pehz scho stiprumu, kas drihsaki peedsirdina; jo plahns frohga allus to tik drihs ne darra.

**Sem n.** Taggad skaidri noprohtu, ka scheem dsehreeneem irr leela daschadiba un starpiba.

**Ma hz.** Râ tad? Zitti irr raudseti, dedsinati un nopillinati, ta ka brandwiñns, zitti irr raudseti un wahriti, ta ka allus. — Tee, kas raudseti, dedsinati un nolaiisti, teem irr spiritus eekschâ; dauds masak irr eeksch teem, kas irr woi wahriti, ka allus, woi newahriti, ka wiñns, bet tomehr abbi diwi raudseti. Schee pehdigi, gaddigi baudiiti, usturr un stiprina.

**Sem n.** Tad taf eeksch teem raudseteem dsehreeneem arridsan irr kahds spehks un stiprums.

**Ma hz.** Râ tad ne! — Wiñnam un allum irr arri faws spiritus. To mehs redsam pee teem, kas wissai dauds wiñnu woi allu irr baudiijuschi; tee tapatt paleek peedschruschi. Bet eeksch wiñna un eeksch allus irr dauds masak spiritus, ne ka eeksch brandwiñna, ka juhs jau effat dsirdejuschi, un ta pehz arri tahdu leelu skahdi zilweka wesselibai ne darra. Tapehz arri wissi, kas pee fahitibas un atfazzischanas beedribahm peederr, teem bija fwehti jafohla, ka brandwiñnu pa wissam ne dfers, arri wiñnu un allu gaddigi ween baudihs.

J. G. U.

Latweeschu behrneem par labbu Nihgâ masa grahmatina drikketa; un par 2½ kap. fubra braba naudas jeb par peezi grafcheem fapper-naudas pehrkama; ar tahdu wirskafstu:

Simts un diwi bihbeles-wahrdi. Maseem behrneem no 9ta lihds 12tam gaddam no galwas mahzami.

Kas scho grahmatinu grihb pirkt, to paschu warrehs dabbuht pee grahmatu-fohpmanni Deubner lunga; un pee grahmatu drikketaja Steffehagen lunga.

Lihds 30. Zuhni pee Nihges irr atnahkuschi 625 fuggi un aisbraukuschi 544.

Brichw drikket. No Widsemmes General-gubbernementes pusses; Dr. C. W. Napiersty.

# Latweeschu drauga

pee № 25 un 26.

24 Juni un 1 Juli 1843.

## J a u n a s i a n a.

Is Zehswaines draudses, Widsemme. Mehs waffaras=fwehtku atfwehte fwehtjam fawa wezza mahzitaja gohda, fwehtkus. Wezzu wezzi laudis wehl peeminn, ka preeksch pee zdesmit gaddeem muhsu wezzais mahzitajs paschds waffaras=fwehtkds fawa mahzitaja ammata eewests, tehnam par palihgu. To brishd pascham bij 22 gaddi, tehnam 58 gaddi, un tehws jau 33 gaddus bij strahdajis pee schijs draudses. Tee pehrminderi, kas to brishd sawu jaunu gannu pee basnizas wahrteem sweizijnaja, gan drihs wiffi jau pee duffeschanas alogahjuschy. Weens weenigais wehl pee dschwibas, bet wahjibas deht schai reise ne warreja nahkt Deewannamma. Jauns dsimmums ar behrneem un behrnu behrneem bij fanahjis. Wiffa leela draudse gaidija jau no pascha rihta basnizas preekscha, kamehr basnizas-pehrminderi, kas sawu wezzu gannu sweizijnadami, mahzitaja muischha bij nogahjuschy, pahrnahje. Winneem lihds wezzajs tehws pats brauze ar saweem diwi dehleem, kas paschi arri jau mahzitaji, weens tehnam par palihgu, ohtrs Skuijenes draudse. Zeenigais prahwesta kungs un feschpadesmit mahzitaji winnus pawaddija. Muhsu pehrminderi sawu wezzu mahzitaju eewedde basniza, ta par ka preeksch 50 gaddeem winnu tehwi bij darrijuschy. Basniza, lai gan leela, ne warreja fauemt wiffus laudis; dauds bij, kas ahra preeksch durwim stahweja un appatsch lohgeem. Papreeksch ehrgelchm fahfoht mehs dseedajam dseefmu. Tad zeenigais prahwesta kungs, Ehrglu mahzitajs, no altara draudsei runnaja, peeminnedams Danijela wahrbus (12, 3): »Tee mahzitaji spihdehs, ka tahs debbes spohschums, un kas dauds us tainibu wedd, ka tahs swaigfnes muhschigi muhscham.« Pehz tam Leeseres mahzitajs lassija lekziona wahrbus, un draudsi usrunnaja, jik pateikschanas Deewam effoht jafakka, ka Deews wezzu mahzitaju tahda grubta ammata, ka mahzitaja aminats, tik ilgi usturrejis. Spreddiki mums teize wezza mahzitaja darba-beedris, wiina wezzakais dehs, pahr Dahwida 128tu dseefmu; un dauds bij, kam azzis pahrluhde pee wiina wahrdeem. Bet wairak wehl, kad wezzajs mahzitajs pats no altara us mums runnaja. Ta bija muhsu wezza labba ganna bals, ko mehs no jaunahm deenahm eeradduschy dsirdeht. — Winsch peeminneja, ka gan drihs wiffi draudses-behrni, kas schinni deena basniza, wiina pascha kristici, wiina pascha mahziti, wiina pascha laulati, wiina pascha meelori ar Deewa maisi. Winsch nopuhfdamees peeminneja, jik grubtus gaddus winsch peedschwosjs sawa muhscha; tahdus gaddus, ka draudsei leels bade un truhkums bijs, pascham dauds deenas ar wahjibu alogahjuschas. Winsch arri peeminneja tohs draudses-lohzeklus, kas jau sawa kluffa meera-weetiva dufs. Beidscht winsch ne sinnaja deewsgan pateikt schehligam Deewam un mihtam Pestitajam par wiffu schehlastibu, ko tik baggatigi pascham un draudsei parahdijis. »Tomehr,« ta winsch fazzija, »ja kas manni prassitu: Woi tu wehl reissi gribbi isdshwoht schohs pee zdesmit gaddus? — tad es fazzitu: »Ne, es

ne gribbu. « Es esinu peekuffis, es sawu kustu esmu panessis, es gribbu atraisibts tapt un ar Kristu buht, jo tas irr tohti dauds labbak. » — Nu lai Deews winnam dohd meerâ nobsihwoht sawu muhschu; meerâ aiseet zaur Jesu Kristu, kad winna stundina nahufi. Mehs winnu ka tehwu peeminnesim, jo winsch mums dauds labba darrjis; isfalkuschus pee-ehdinajis; istwihkuschus pee meefas un pee dwehfeles dsir-dinajis; nabbagus atstahsus usnehmis, un badda-lalka mums zil spehdams palihdsejis. — Deews lai uscurr muhsu jaunam mahzitajam, winna wezzakam dehlam, kas jau 11 gabbus lihds ar tehwu pee muhsu Deewa nanima kalpojis, tehwa sirdi un tehwa muhschu, tad muhsu behni un behnu-behni winnu tapat labba prahta zeenigs, ka mehs sawu wezzu ganmu zeenijam. — Muhsu draudses leeli-kungi sawu wezzu mahzitaju jau no pascha rihra mahjas bij sweizinajuschu, un ar dahrgu sudraba un selta leetu apdahnajuschu; mahzitaji no sawas puffes winnam dahrgu gohda-bihbeli dewuschu; zitti augsti kungi grabmatas atlaiduschu no sawas puffes. Basniza Wahzeeschu Deewas wahredds zeenigs prahwesta kungs no altara runnaja; pehz tam Ahwaischu mahzitajs. Kanzelê uskafpe wezza mahzitaja widdujais dehls, Skuijenes mahzitajs, spreddiki fazzidams. Beidsoht wehl pats wezzajs mahzitajs runnaja no altara. Saule jau uspufft bij nolaidusees pehz puffdeenas, kad schee Deewa-wahrdi beidsehs. 4.

### P a m a h z i f c h a n a s.

7.

Atgreeseetees no grehkeem, un tizzeet eeksch to ewangeliumu. (Mark. 1, 15.) Schee irr tee wahrdi, kurrus muhsu augsti-teizams Pestitajs irr fazzjis us tah deem nabbageem, pasudduschuum grehzeenekeem, ka tu un es esmu. — Bet, kas irr atgreeschana no grehkeem? Atgreeschana no grehkeem, irr Kristus garra darbs eeksch muhsu sirdim, ta eeksch mums padarra tahdu eekschligu juschanu no ta grehka tau-numa un parahda, ka zilweks fahk brihnetees, ka tas wehl naw pasuddinajts ellê; ta padarra, ka zilweks grehkus fahk eenihdeht un no teem atstahtees; un tahs bailes un behdas, kas no grehkeem zekafs, padarra, ka zilweks lahpraht un weenweenigi zaur to gribb swehts tapt, ko Jesus Kristus preeksch tahm pasudduschahm dwehfelehm irr darrjis un zeetis. Tahds atgreesigs grehzeeneeks irr pahrelezinahts, ka tas ar saweem grehkeem sohdbihu irr nopelnjis; ka winsch pats, grehzeeneeks buhdams, irr appalsch Deewa dusmibas; ka tee grehki, ko tas irr darrjis, irr tain jeb peedohdami jeb soh-dami; ka winsch arri to wismasaku pahrkahpschahu ne ar ko ne warr aismakfahnt un atlihdsinahnt; un ka tadeht winna isglahbschana tillai no scheplastibas ween wart no tikt. Zilweks, ta pasemmohts, nu irr fataisibts, to sinu no weena Pestitaja usnemt ar preeku, kas weenreis nahze, »mekleht un atpestiht to, kas pasuddis.« (Matt. 18, 11.) Schis irr tas ewangeliums: weena preezas-sinua preeksch tahs pasudduschas un grehku pilnas pasaules. Ar wahrdu falkoht, ta preezas mahziba irr: »ka Kristus Jesus irr nahjis pasaulê, tohs grehzeenekus isglahbt.« (1 Tim. 1, 15.) Jesus irr nomirris, ka winsch par muhsu grehkeem gan darritu; un tadeht ka Kristus Deews un zilweks irr, tad winsch »arridsan weenumeht warr isglahbt tohs, kas zaur winnu pee Deewa nahk.« (Ebr. 7, 27.) Winna affinis, tahs affinis ta zilwela tappuschu Deewa, irr gauschi dahrgas, un tahs tapehz tappe isleetas, ka tahs muhs schlihtitu no grehkeem; ka ja

tawu grehku, nabbags grehziineeks, kas tu few' paschu pasubdini, watraf buhtu ne ka mattu us galwu, jeb tik dauds ka smiltschu juhmallâ; ja tee buhtu grehki un leeli tap-pusch, un tik farkani ka dahrgojs farkanums;« (Ef. 1, 18) ka tu tatschu wehl warririzzeht, »ka tahs affinis Jesus Kristus winna dehla muhs schlihta no wisseem grehkeem; un ka tahm tahds spehks irr, muhs no wisseem grehkeem schlihtst. « (1 Joha. 1, 7.) Bet, ka es pee schahm affinin dalku dabbuschu? ka es no tahm warru dabbusht eepreezinachanu? — Tizzi eeksch to ewangeliumu; palaujees us to, ko Deewa wahrdi fakka no Jesus Kristus, un ka winsch irr labprachtigs, ka winnam irr ta warra grehziineekus swehtus darriht. Bet ka es warru tizzeht, ka Jesus Kristus pasaulê irr nahjis tahdu nabbagu, kahds es esmu, swehtu darriht, ja es winna nopelnu few ne warru peelihdsinatees? — »Schis irr Deewa bauflis, ka tew buhs tizzeht eeksch to wahrdu winna dehla Jesus Kristus.« (1 Joha. 3, 23.) To tad jaw mehs paschi few inepeelihdsinajamees, ja mehs to darram, ko Deews irr pawehlejis, un Deewa wahrdam tizjam.

## 8.

Tas irr pateestigs un augsti peesemmams wahrds, ka Kristus Jesus irr nahjis pasaulê, tohs grehziineekus isglahbt, starp kurreem es esmu tas leelakajs. (1 Tim. 1, 15.) Schi irr ta ewangeliuma grunte un pamats. Jesus Kristus irr Deews. »Winsch irr to pasauli darriht, un wissu, kas tur eekschâ irr; wissas leetas irr radditas, zaur winnu un us winnu.« (Joha. 1, 1—3. Kol. 1, 16. Ebr. 1, 2.) Bet mehs, winna raddijums, effam winna bauflus paprakapusch, un prett winnu zehluschees. Par to nu winsch muhs gan ar wissu taifniba warreja nogruht ellê, »tai sanki, kas ar ugguni un febru degg.« (Joha. par. 21, 8.) Bet, ak mihlestibas brinums! »Deews irr parahdihis meesâ,« (1 Tim. 3, 16) Deews irr peedsummis pasaulê. Kadeht winsch peedsumme? Grehziineekus isglahbt. Ka tad winsch tohs irr isglahbis? Zaur to, ka winsch preeksch teem pee kresta mirre, ka winsch winnu grehkus patš irr neffis sawâ meesâ pee ta kopka, un winnus masgajis no winnu grehkeem ar sawahm affininim. (1 Petr. 2, 24. Joha. par. 1, 5.) Woi es jebkad scho warren leelu Deewa mihlestibu esmu apdohmajis? Es esmu grehziineeks, eeksch grehkeem peedsummis, un urahds buhdams es esmu nopelnjis muhschigu pasuschanu. »Kristus Jesus irr nahjis pasaulê, tohs grehziineekus isglahbt,« — ihsti tahds, kahds es esmu. Woi es Jesu jebkad no firds esmu luhdis, lai manni isglahbtu? Woi es to tizju, ka es nabbags un pasubdis grehziineeks esmu? Woi es to sajuhtu un pah to behdajohs? Un woi es to atihstu, ka, ja Kristus manni ne isglahbj, ka tad man muhschigi japasuhd? Ak, zil dauds zilweki ne mas ne-ect pee Jesu Kristu, lai tas tohs isglahbtu! Zil dauds zilweki nebehda par to ne ko, ko Jesus Kristus grehziineeku deht irr darriht! Bet woi es to apdohmaju un pee firds nemmu? Woi wissa manna zerriba us scho pateestigu wahrdu irr dibbinata, »ka Kristus Jesus irr nahjis pasaulê, tohs grehziineekus isglahbt?« Ak, kahds preekapilns wahrds irr tas, ka es, jebchu grehziineeks esmu, un tas leelakajs starp teem grehziineekeem, ka es tomehr no teem grehkeem warru isglahbis tapr, ko es esmu darriht, un no elles, kuru es esmu pelniht, — ja es, mannu besdeewigu buhschunu jusdams, ar atgreesigu prahtu us Jesu stattohs, un us winnu palaujohs. Ak, kaut tas swehtajis gars manni

fataistitu us Jesu luhkocht! Ak, fo eefahktu es nabbags un nelainmigs grehziineeks, ja man Jesus nebuhtu, kas manni gribb muhscham fwehtu darricht! Zik labpracht bij man usnemt tahdu preeka, wehsti! Pateesi, tas irr dahrgs un augsti peenemmams wahrds, un scho sinuu wajjadseja wisseem usnemt ar preeku, tapeh; ka wiffi irr greh; kojufchi un wisseem weena glahbeja wajjaga; un ka wiffi tee, kurri sawu pasufchanu fajuh; warr nahkt pee ta, kas tohs warr isglahbt. Ak Kungs, fwehtajs Gars, darr; manni derrigu; tizzeht us mannas dwehfeles isglahbschenu. (Ebr. 7, 25, 10, 39.)

9.

Kas nahkt pee man, to es ne-ismettischu ahrâ. (Zahn. 6, 37.)

Zik mihligs un laipnigs irr tas mihtsch draugs to nabbagu pasubbduschu grehziineeku!

Zik mihligi gahda winsch par to, ifkatru isrunnaschenu un aifbildinaschenu tahs mekleba, mas dwehfeles no zella greeft, prohti: tahdas dwehfeles, kas irr derriga darrita no schehlastibas, zaur tizzibu atpestita rap. (Ewes. 2, 8.) Ka tahdi nabbagi grehziineeki drohfschu firbi nemtohs, tad tas mihtajs Pestitajs pats teem winnu firbs-klahschenu un luhgschenu gauschi schehligi aprakfa, un tohs ar deewischligu lihdszeetibu usrunna un pee fewis aizina. Klausait winna wahrdu: »Nahzeet schurp pee mannim wiffi, kas juhs behdigi un gruhtfiridigi effat, es juhs gribbu atweeglinahkt.« (Matt. 10, 28.)

Effect juhs no tahs grehku, pasauls un wella-kalposchanas peekuffuschi? Effect juhs, sawu noseegumu deht, ar behdahm un bailehm sawa firbi apgruhtinati? Nedseet, juhsu mihtajs Pestitajs stahw tur ar issteptahm rohlahm, juhs gribbedams usnemt, un no winna muttes dsirdat juhs schohs schehlastibas pilnus wahrdu: »Nahzeet pee mannim; es juhs gribbu atweeglinahkt.« Winsch irr peetizzigs, kas to irr apshlijs;

(Ebr. 10, 23) winsch juhs ne peewils. Ar sawu pateesibu winsch ne mellohs. (Dahw. dsim. 89, 34.) Raugait ween to; nahzeet pee winna. Winsch warr un gribb juhs isglahbt; kapeh; juhs winnam negribbat tizzeht?

Bet tu falki: »Es esmu leels grehziineeks.« Nu, tew to buhs sinnaht, ka winsch irr weens wifsp ehzigs Pestitajs. Wehl tu falki: »Es ilgt tam esmu rupji pretti stahwejis un pretti darrijs; es dands gaddus prett winnu breefmigi esmu grehkojts.«

Ta tas gan irr; tad tomehr wehl winna leela schehlastiba tew warr apschehloht, tizzi ween, wehl tew tas leelajs ahrste ar sawu gudribu un warru warr palihdscht. Ja tu wehl, warr buht, falki: »Es ne-esmu mas grehziineeks, kam wehl warr palihdscht; bet es starp teem grehziineekeem esmu tas leelakajs;« nu tad us tew i it fewischki tas wahrds no tahs atpestitichanas irr fazzihst: »Tahs affinis Jesus Kristus Deewa dehla schlihta muhs no wisseem grehkeem.« (1 Zahn. 1, 7.) Winna taisniba irr Deewa taisniba, (Reem. 3, 22) un tapeh; ta eefpeh; arri to wif besdeewigako taisnoht. Ne-

iffamisti ween, jo ta tawas dwehfeles Pestitajs falka: »Kas nahkt pee man, to es ne-ismettischu ahrâ.« Winsch usnem, lai buhtu kahds buhdams, jo »winsch negribb; ka kahdam buhs pasust, bet ka wisseem buhs greestees us atgreeschenu no grehkeem.« (2 Peh. 3, 9.)

Bet tu falki: »Virms es pee winna drihtstu peereet, man papreeksch irr manna firbs ja-schlihta, un man ja-eefahkt labbaki dsihwoht!« Ja tu us to gribbi gaidiht, kam mehr tu to pats ar sawu spehku buhsi padarrijs; tad tu sawds grehks teescham mirsi. Tas tawam Pestitajam jadarra tawâ weetâ, un to winsch teescham darrih; ja tu ween



nahz pee wiinna krufta, ja ween atsihsti un noscheblo famus grehkus, un ja tu pataujees us wiinna affinin, un few peelihdsinajees, ko winsch preeksch tewis irr gan darrjis. Gluschi tahdam, kahds tu effi, ka nabbagam un pasudduscham grehzineekam, tew waijag pee wiinna nahkt, wiinna affinis masgatees un schlihtitees, ar wiinna tairnibu apgehrbrees, zaur wiinna garru swehtitees, un us wiinna leelu gohdibu fataisitees. Kapesh tu leedsees saemt, — gluschi par wolti, »bes naudas un bes makfas,« (Ef. 55, 1.) — ko winsch tew tik labprahnt gribb doht, prohti: grehku-peedohschanu, swehtibu un debbesi. Tadeht winsch grehzineekus ussem (Lukt. 15, 2), ka winsch tohs isglahbtu; un winsch to swehredams irr apfobljis: »Kas nahkt pee man,« — lai tas buhtu kahds buhdams — »to es ne-ismettischi ahra.«

## 10.

Tad nu mums no tahs tizzibas tairnoteem meers irr pee Deewa, zaur muhsu Kungu Jesu Kristu. (Reem 5, 1.)

»Teem besdeewigeem ne-irr meers, fakka tas Kungs.« (Ef. 48, 22.) Re-apschehlotam grehzineekam newarr buht ne kahds meers ar Deewu. Kameht ta sinnama, firds gult, tik ilgi gan winsch, warr buht, drohsch un bes behdam; bet tik lihds ka wiinna azzis teek atdarritas, un wiinna firds to grehku smaggumu juht; tad tublin tas paleek behdigs un nemeerigs, lihds tam laikam, kameht Deews wiinna noffummuschai dwehselei atkal irr dewis meeru. Tairnohts capt, irr, no Deewa apschelohs un peenemts capt. Deewa apschelofschanu un peenemschanu weenigi warr dabuht zaur to tizzibu eeksch Jesu Kristu, kas muhsu grehkus irr nomakfajis zaur sawahm dahragam affinin. Ja man ta schelastiba irr dohta, tizzeht, ka Jesus Kristus manus grehkus irr alsmakfajis, tad ne kas mannu sinnamu firdi warr baidiht; tad man irr »meers pee Deewa.« Weenam usmohdinatam zilwekam nahkt tahs bailes no taunas sinnamas-firds, un no grehku fajuschanas. Tik lihds ka nu tahds nabbags, bailligs grehzineeks to eerehs, ka Jesus Kristus par tahdeem zilwekeem, kahds tu effi, irr nomirris; ka Kristus, Deews buhdams, eespehji arr to wiss leela ko starp teem grehzineekeem swehtu darriht; ka tas wiinna darbs pasaulé irr bijis; un ka winsch irr fajjis: »Kas nahkt pee man, to es ne-ismettischi ahra;« (Sahn. 6, 37) tik lihds tas nabbags grehzineeks scho tizz; — tad tam irr meers pee Deewa; tad winsch warr Deewu nosaukt par sawu rehwi; tad winsch warr no Deewa wissu zerrecht; tad winsch warr ar preeku us sawu nahwi dohmäht, un preezatees eeksch tahs zerribas tahs Deewa gohdibas. Grehzineeks, woi tahda irr tawa klahschana? Woi tu to sinni, ja tew naw dalka pee Kristus, ka tad tew naw ne kahda atpestischana? Ka ne kahds meers irr pee Deewa, ka weenigi zaur Jesu Kristu? ka, ja tew tawi grehki naw peedohti, ka tad tawa dshwofschana irr nelaimiga, un kad mirsi, ka tad muhschigi pasuddisi? Kad es Jesu ka sawu weenigu swehtu-darritaju usskattu, un bailligs un behdigs pee wiinna esmu gahjis: tad Deews wairs ar manni nedusmo; manni grehki, kurru gan dauds bij, tad irr peedohti; es esmu no Deewa peenemts tappis, un ja scho nak' buhtu jamirsi, tad sinnu, ka es pee Deewa nahkschu. Ak, zil laimigi tad klahjabs, kad naw preeksch Deewa jabihstabs, nedf dshwojohi nedf mirstohi! Kad Deews irr par draugu, Kristus par Pestitaju, tas swehtais Gars par eepreezinataju; kad nahwe mums wairs naw ka kahds eenaidneeks, kad ta debbesi irr muhsu mahsas wecta

un ta meera; un preeka-pilna muhschiba mums irr sinnama muhsu preeksch! Greh-  
zineeks, wol tew ta klajjabs?

## 11.

Tad nu jums, kas juhs tizzat, wiasch irr dahrgs. (1 Petr. 2, 7.)

Tas apustuls runna schè no Jesus Kristus, ta dahrga, mirdama drauga to nab-  
bagu un pasuddufschu grehzineeku, kas pah'r mums apschelohjabs, kad meh's pasch'i pah'r  
fewi wehl neapschelosamees; un kas par mums mirre, ka meh's neraptu elle no-  
grubsti. Ja juhs nu tizzat, ka juhsu grehki juhs buhru pasuddinajuschi, ja Kristus  
Jesus tohs nebuhtu us fewi uehmis; un ka juhs muhschigi buhru nolahdeti, ja Kri-  
stus nebuhtu par mums weens lahsts tappis; (Gal. 3, 13) ja juhs sawa firbi ar pa-  
semnibu warrat palautees us to, ka jums tee grehki irr peedohti, kurrus wiasch irr  
aismakfajis ar sawahm dahrgahm affinin; un ja juhs wiasu ta warrat usluhfoht, itt  
ka kad wiasch us jums ta fazzitu; ka wiasch tur ewangellumâ us tahs grehzineezes faz-  
zija: »Eij ar meeru, tew tawi grehki irr peedohti;« (Luhk. 7, 48. 50) tad jums  
Kristus irr dahrgs; tad juhs wiasu mihtoseet pah'r wissahm leetahm. Tad juhs lab-  
praht us wiasu dohmaseet; labpraht no wiasa klausiseet, labpraht no wiasa runnaseet.  
Wissu, ko Jesus jums pawehlejis, juhs labpraht darriseet, un ko wiasch aissleebtis,  
to juhs tad nedarriseet, un kad jâhs pee ta arr' wissu pasaul' warretu samantoh't. Du  
juhs effat tappusch'i »weens jauns raddijums.« Juhs ta wait's newarrat dshwoht, ka  
papreeksch dshwojat; juhs effat no jauna peedsummuschi. Tahs wejjas leetas irr pa-  
gahjuschas; redn, wissas leetas irr tappuschas jaunas. (2 Kor. 5, 17.) Ko juhs pa-  
preeksch nemiblejat: Deewa teilschanu un luhgschanu, Deewa wahrdu klausischanu  
un lassischanu, to juhs nu mihlejat; un ko juhs papreeksch mihlejat, prohti: nelee-  
tigu pasaul'es draudnibu un nihszigus preekus, to juhs nu eenihstet. Juhs wakkara  
pirms neapgulstatees, kamehr tam mihtam Pestitajam par tahs deenas schelastibu  
ne-effat pateikusch'i, kamehr fewi ne-effat nowehlejuschees wiasa glahbschana'i, un sawu  
dwehseeli ne-effat nodemuschi wiasa rohkâs, un ja juhs tad arri nakti wehl nomirtu, ka  
wiasch juhs warretu usnemt sawa walstiba; un kad no rihta peezeekatees, tad juhs ne-  
warrat atkal bes wiasa luhgschanas eet pee saweem laizigeem darbeem, lai wiasch  
juhs pasargatu no tahs pasaul'es lasda-walgeem un ta sahtana kahr'dinofchanahm.  
Juh'su firds wehleschana irr weenigi, patikt sawam mihtam Pestitajam, un bihsseetees  
pah'r wissahm leetahm, wiasu apkaitinaht. Juhs gribbat, »woi juhs ehdat, woi juhs  
dsorrat, un ko ween juhs darrat, darricht Deewam par gohdu.« (1 Kor. 10, 31.)

## 12.

Dsenneetees pehz tahs swehtischanas, bes ka ne weens to Kungu redsehs.  
(Ebr. 12, 14.)

Deews irr weens swehts Deews. Kristus irr weens swehts Pestitaj's; Deewa  
gars irr weens swehts gars; ta debbes irr weena swehta weeta; tee engel'i irr swehti  
engel'i; un wiss'i atpestiti Deewa laudis irr swehti laudis. Woi es esmu weens swehts  
zilweks? Ja tahds ne-esmu, tad es Deewu neredsefchu, nedf wiasu flattischu; to  
man Deewa wahr'di apleezina. Tas wehl naw gan, ka es preeksch zilweku azzim labbi  
un gohdigi staigaju; tas gan warr notikt, ka zilweks arri bes swehtischanas warr goh-

digu turretees no ahrenes, jebfchu ta fwehtifchana newarr buht bes labbeem tikkumeem. Ja tu effi fwehts zilweks, tad tu ne ween no grehkeem noturretees, bet tu tohs tee fcham eenihdesi. Tu eenihdi ikkattu grehku; tu eenihsti un tew reehj wiss, kas naw pehj Deewa prahta. Tew pascham tas firbi reehj, ka ta grehkoschana ar ween tew wehl ta peelihp. Tu ne ween sawa dshwofchana grehkus atrohdi, bet arri sawa firbi. Ja tu effi tahds zilweks, kas dsennahs pehj fwehtifchanas, tad tu ne ween behdasees par to, ka tu grehko ar darbeem un wahrdeem, bet ka tu arri grehko ar sawahm doh-mahm. Tu negribbesi ween preeksch pasauls azzim tairns un labs rahditees, bet tu gribbesi arri preeksch Deewa zeenigs buht, kas firbis un ihkftis pahrbauda. Tu dsennees pehj ta, ka tawa firbs un tas eekschigs zilweks buhtu weena prahta ar to Deewa prahtu un gribbeschana. Zilweks, woi tew ta klahjabs? Updohma, kas irr rakstihst: ka »bes fwehtifchanas ne weens to Kungu redsehs.« Ar wahrdu fakkoht, fwehtifchana irr, »ta Deewa mihlestiba, kas irr isleeta muhsu firbis zaur to fwehtu garru, kas mums irr dohts.« (Reem. 5, 5.) Schi mihlestiba irr ta grunte tahs fwehtas paklausifchanas, tas Deewa wahrds irr ta meh-ra-aufkla, pehj ka zilweks wissu darra jeb nedarra; un tas Deewa gohds stahw muhsu preekscha ka kahds mehrkis, ka mums buhs runnaht un ka mums buhs darriht. Ne weens zilweks tadeht ne-nahks debbesu-walstiba, pirms tas naw fwehts darrihts. Woi tu to tizzi? un woi schi irr tawa firbs/uhgshana: »Kungs, fwehti manni zaur zaurim, manni meesu, dwehsehl un garru!« —? (1 Tessal. 5, 23.) Ja tas ta irr, tad »tas Kungs tawa firbi to labbu darbu irr eefahjis, un to arri pabeigs, lihds tal deenai Jesus Kristus.« (Wihl. 1, 6.) »ka tew buhs fwehtam buht un beswainigam preeksch winna eeksch mihlestibas.« (Ewes. 1, 4.)

26.

## S l a w a s d s e e f m a.

Meld. Sawâ paschâ meldind.

1. Zil leela Deewa schelastiba! Woi zilweks wehl, kas to ne reds, kas sawa leela zeetsurdiba, ka Deews irr jateiz, ne atjehds? Ne! Wehra lilt, ka winsch man mihlej's, To preezigs allasch darrihschu; Un ka winsch mannis irr peeminnej's, Ta, firbs, jel premim' winnu tu!

2. Kas manni brhnijschi irr raddij's? Woi winnam mannis wajaga? Kas man ar pazetib' irr waddij's? Winsch, fo firbs daudreis smahdeja! Kas tas, zaur fo meers firbi dohdahs? Kas spehku dohd zaur fwehtu Garr'? Zaur fo wiss preeks jel mannim rohdahs? Al! Winna rohka wissu darr'!

3. Al katteres, dwehsele, to laimi, Kas fataisita debbesi, Kur tu ar wissu Deewa sailmi It klaidri Deewu redsesi! Pee debbesi laimes tew irr teesa, Zaur tawa Deewa mihlibu. Reds', tapehj Kristus zeete meesa, Lai fwehtu tew padarritu!

4. Al kauns, kad winnu ne zeenischu; Kad mihleht to, man ne gribbahs; Kad winna saufschan' ne klausifchu, Kad firbs no winna atklahjabs! Ne! Walsß atskann no wissahm weetahm, Kas lihds ar raksteem salka ta: Tew mihleht buhs pahr wissahm leetahm Scho Deemu, kas tew mihleja!

5. Tad schi ta poteizbas teesa, Ko preezigs winnam atdohschu: Tam klausih dwehsele un meesa, Zil ween wehl schaitan dshwofschu. Ja winna mihliba ween mihku, Tad spehst arr' buhs, tam paklausih; Un lai arr' daschlahrt grehkos frihtu, Tal sdece ne spehs man pahrwaldiht.

6. Al Kungs! Lai tawa mihlestiba Man azzu preekscha allasch irr! Lai stiprina man ustizziba, Ka man no tew ne kas ne schkiry! Lai ta man preezina, kad waidu, Lai preeka manni sawal-ba; Un kad ar bailehm gallu gaidu, Tad lai ta manni drohschana!

35.

W a k k a r a d s e e f m a s.

1. Jaw spohscha mihla faulite Preeksch azzim noslehpt sahlahs; Jaw duffeht gribb pofaulite. Darr', dwehple, las tew nahlahs! Nahz' Deewa preekschâ nu, Ka winnu flawetu, Un azzis, fird' un prahtinu Pazett us sawu glahbeju!

2. Gan jauki juhs man atspihdeet, Juhs swaigsnites pee debbes; Ar gaisnu nakti peepildeet, Ka firds eeksch tahs ne drebbehs. Bet tal man firdsinâ Tuhstiohsch reis' spohschafa Spihd swaigsnite: mans Pestitajs, Mans Jesus, mans aistahwetajs.

3. Jaw meegs nu uskriht naktinâ Us wisseem, las sche peemihst. Bet weens tal irr tur augstibâ, Us ko tas ne kad ne kriht. Mans Jesus manni reds, Kad tumfiba man fedf. Ut firds, tad mohdrejees tu arr'; Lai drohschu tew taws Jesus darr.

4. Ne smahde jel scho dseefminu, Ko, Jesus, tew' atneffu; Tal ne atrohdu meerinu, Kamehr tew teizis esmu. Schè neffu, las man irr! Al! man no few' ne schkir'! Tu finni, ka ar labbu prahst' Man gribbahs tewi gohdinahrt.

5. Ar tew' nu eeschu apgulstees, Kad naktis us man jaw klahfees; Tu arr' us manni flattifees; Tu no man ne atklahfees! Ne

las man bailes darr'; Ne pascha nahwe arr'; Jo las ar Jesu gulleht eet, Las swehtigs atstahs gultu=weer.

6. Eij nohst no mannim, eenaidneeks! Schè tew nekahda bakka! Schè Jesus ween irr walduueks; Lam ween man firds stahw walkâ! Winsch sawus engelus Man subtihs waktneekus; Tapehz kaut welli tuhstioschi, Tee kaunâ buhs palikkuschi.

7. Un tà tad, Jesus, aismigschohs, Un tawâ klehpi duffu. Us tewi gultohst palauschohs. Darr' firdi mannim kluffu. Ut no dsenn' wiffu greht'! Dohd' man to falsdu preef', Ko firds pee tewim baudiht mahl, Un las no tawahm wahtim nahf.

8. Un zil reis nakti mohdischohs, Tad tewi eedohmaschu; Un zil ween dsihwu mannischohs, Tad to ween eekahroschu: Issault it preezigi Ar skannu bakfiti: Ut Jesus, Jesus, tu mans Gans! Es esmu taws, tu essi mans!

9. Nu, meesa, las peekuffust, Eij nu jaw sawas ziffas, Un duffi tur aismiggust; Un lai firds ne samiffahs, Tad falki ta arween': Taws esmu nakt' un deen'! Kungs Jesus, firds tew apgehda. Drohsch gultu; jo tu nomohdâ. 35.

## 2.

Meld. Jesus, las dohd preeku.

1. Kristus, awju gaunin'! Semmi apklahj naktin'; Bet tu nomohdâ! Tawa drauga mihlib', La bij manna drohschib' Deenas gaischumâ. Nakti arr' La drohschu darr'; Lami eng'li lai turr wakti Ap man arr' scho nakti.

2. Nodsenn' tu ar spehku Melaimi un grehku, Katru beedeekli! Sirbs, tew saberrera, Lai irr gultu weeta Man par duffekli. Glahbejs mans Las labbajs gans! Winsch jo arr', ko es noseedses, Par man zeest naw leedses!

3. Sargi behraus, faimi Jel arr' par nelaimi; Tee irr tawi arr'! Ja tu manni glahbfi, klehpi gudinas: Kas man bailes darr'? Tu

pee man; Es arridsan Pee tew weenumehr paleeku! Meerâ tà aismiegu.

4. Bet ja tew patiftu, Ka man scho nakt' liktu Pasauli atstahst? Eesch' ar prahstu drohschu, Meesu pihschleem dohschu, Kungs, pehz tawu prahst'! Prett-tew, Deems, Prahst ne zelsees! Jesus no man ne atklahfees; Gan tad labbi klahfees!

5. Nu kad! taggad leeku Azzis zeefch' ar preeku, Ne ko ne bihdams! Dwehpli, meef' un dschwib' Sargahs tawa mihlib', Glahbejs ustizams! Dohd' tad tu Nu meedfinu! Ja lihds rihztam man fargosi, Tad arr' wehl gahdafi. 35.

S a u t a f c h a n a s.

21) Zif wahrte bija Jerusalemel un kâ tee bija wahrda?

22) Woi ne warr isgudroht, kâ tee 70 mahjekli bija wahrda, kas muhsu pestitajam wehl bes teem 12 sinnameem bija? 36.